



Teisteanais
Nàiseanta
2017

2017 Gàidhlig
Leughadh
National 5
Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2017

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is reproduced, SQA should be clearly acknowledged as the source. If it is to be used for any other purpose, written permission must be obtained from permissions@sqa.org.uk.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These marking instructions have been prepared by examination teams for use by SQA appointed markers when marking external course assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.



General marking principles for National 5 Gàidhlig Reading

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this paper. These principles must be read in conjunction with the detailed marking instructions, which identify the key features required in candidate responses.

- (a) Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the detailed marking instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.
- (c) If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed marking instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your team leader.

Detailed marking instructions for each question

Roinn 1 - Leughadh airson Sgrudadh agus Measadh

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Comharran iomlan	Stiùireadh a bharrachd
1.	(a)	Dhà à: Tha i a' cur (faisg air) deich billean not ri eaconamaidh na dùthcha gach bliadhna (1) Tha i a' cumail cosnadh ri (còrr is) dà cheud mìle neach (1) Tha i a' tàladh luchd-turais às gach ceàrnaidh den t-saoghal (1)	2	
	(b)	'S e a tha a' tarraing barrachd luchd-turais na rud sam bith eile (ann an Alba) (1) Thadhail (mu) mhillean gu leth (de luchd-turais air a' chaisteal) an-uiridh (1)	2	
2.		'S ann air creag mhòr chas a tha e suidhichte (1) Tha e àrd os cionn a' bhaile (1) Tha sealladh math air gach taobh (1)	3	
3.	(a)	Bha daoine a' fuireach an sin bho chionn dà mhìle bliadhna (1) Chaidh an caisteal a thogail anns an dàrna linn deug (1) Bhiodh rìghrean na h-Alba a' gabhail còmhnaidh ann (1)	3	
	(b)	Cha b' e caisteal rìoghail a bh' ann tuilleadh (1) Cha deach an caisteal a chleachdadh ach mar ghearastan (1)	2	
4.		Chaidh aithneachadh gun robh an caisteal air leth cudromach (do dhualchas na h-Alba) (1) Chaidh obair càraidh a dhèanamh air gu tric (1)	2	
5.		Feumaidh iad an caisteal a ghleidheadh (1) Feumaidh iad a ruith mar ionad-turasachd (1)	2	

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Comharran iomlan	Stiùireadh a bharrachd
6.		Thèid an <i>Tatù</i> a chumail an sin gach bliadhna (1) Thèid a chraoladh air an telebhisean ann an trithead dùthaich (1) Coimheadaidh faisg air ceud millean neach air (1) Tha an caisteal mar sin mar ìomhaigh air Alba air feadh an t-saoghail (1)	4	
7.	(a)	Dheigheadh a losgadh gus am biodh fios aig muinntir nam bàtaichean (ann an Linne Fhoirthe) dè an uair a bha e (1)	1	
	(b)	tha luchd-turais dèidheil air a bhith ann aig uair an losgaidh (1)	1	
8.		Tha eachdraidh shònraichte, inntinneach againn (1) Tha an eachdraidh againn tarraingeach do dhaoine air feadh an t-saoghail (1)	2	
9.		An fheadhainn a chùim an caisteal aig ìre tro na linntean (1) An fheadhainn a thog e sa chiad àite (1)	2	
10.		Bha an sgrìobhadair airson toirt am follais gu bheil Caisteal Dhùn Èideann bunaiteach do thurasachd/don eaconamaidh ann an Alba (1) Rinn an sgrìobhadair seo le bhith a' toirt seachad iomadh eisimpleir air a seo, mar eisimpleir, le bhith ag innse mun àireamh de dhaoine a thadhail air an-uiridh (1) Bha an sgrìobhadair airson nochdadh cho cudromach 's a tha Caisteal Dhùn Èideann do eachdraidh na h-Alba (1) Thug an sgrìobhadair seachad fiosrachadh mun chaisteal aig diofar amannan tro eachdraidh. B' e amas an sgrìobhadair sealltainn gu bheil àite air leth cudromach aig a' chaisteal ann an cultar na h-Alba san latha an-diugh (1) Rinn e seo le bhith, mar eisimpleir, ag innse mun <i>Tattoo</i> (1)	4	<i>Dà chomharra airson dà bheachd/Dà chomharra airson taic a thoirt dha na beachdan seo</i> <i>Gabh ri freagairt iomchaidh sam bith, m.e:</i>

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]



Teisteanais
Nàiseanta
2017

2017 Gàidhlig
Sgrìobhadh
National 5
Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2017

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is reproduced, SQA should be clearly acknowledged as the source. If it is to be used for any other purpose, written permission must be obtained from permissions@sqa.org.uk.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These marking instructions have been prepared by examination teams for use by SQA appointed markers when marking external course assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.



General marking principles for National 5 Gàidhlig Writing

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this paper. These principles must be read in conjunction with the detailed marking instructions, which identify the key features required in candidate responses.

- (a) Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the detailed marking instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.
- (c) If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed marking instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your team leader

Detailed marking instructions for each question

Roinn 2 – Sgrìobhadh

Marks will be awarded for communicating effectively and displaying a knowledge and application of grammar, syntax and structures.

At this level, candidates are expected to produce an expressive or creative response in written Gaelic using detailed language. A satisfactory written piece will be characterised by:

- appropriateness of structure
- suitability for purpose and audience
- clarity, fluency and accuracy
- variety of vocabulary with accurate use of idiom where appropriate
- variety of sentence structures.

Mark range	Description of performance
16- 20	<ul style="list-style-type: none">• The candidate produces an extended piece of writing that adheres closely to the prescribed task and demonstrates real engagement with the topic.• The candidate identifies and explains the main purposes of the text/the main findings of their investigation, as appropriate to genre.• The candidate applies knowledge and understanding of language to explain meaning and effect, using appropriate critical terminology.• The candidate's response reveals control of the task through the use of a wide range of vocabulary, idiom and language structures.• The candidate's response is presented with a high degree of clarity, fluency and accuracy.
10- 15	<ul style="list-style-type: none">• The candidate produces a piece of writing that adheres to the prescribed task and demonstrates engagement with the topic.• The candidate identifies and explains some of the main purposes of the text/ the main findings of their investigation, as appropriate to genre.• The candidate applies some knowledge and understanding of language, using some appropriate critical terminology.• The candidate's response reveals some control of the task through the use of a reasonably wide range of vocabulary, idiom and language structures.• The candidate's response is presented with a reasonable degree of clarity, fluency and accuracy.
5 - 9	<ul style="list-style-type: none">• The candidate produces a limited piece of writing that only loosely adheres to the prescribed task and only demonstrates basic engagement with the topic.• The candidate identifies and explains little of the main purposes of the text/the main findings of their investigation.• The candidate applies limited knowledge and understanding of language, using little critical terminology.• The candidate's response reveals little control of the task and uses a limited range of vocabulary, idiom and language structures.• The candidate's response contains little clarity, fluency or accuracy.

Mark range	Description of performance
0- 4	<ul style="list-style-type: none">• The candidate produces a limited piece of writing that does not adhere to the prescribed task and demonstrates little or no engagement with the topic.• The candidate identifies and explains very little of the main purposes of the text/the main findings of their investigation.• The candidate applies very limited knowledge and understanding of language, and rarely uses appropriate critical terminology.• The candidate's response reveals little or no control of the task and uses a very limited range of vocabulary, idiom and language structures.• The candidate's response contains little or no clarity, fluency or accuracy.

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]



Teisteanais
Nàiseanta
2017

2017 Gàidhlig
Èisteachd
National 5
Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2017

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is reproduced, SQA should be clearly acknowledged as the source. If it is to be used for any other purpose, written permission must be obtained from permissions@sqa.org.uk.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's NQ Assessment team may be able to direct you to the secondary sources.

These marking instructions have been prepared by examination teams for use by SQA appointed markers when marking external course assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.



General marking principles for National 5 Gàidhlig Listening

This information is provided to help you understand the general principles you must apply when marking candidate responses to questions in this paper. These principles must be read in conjunction with the detailed marking instructions, which identify the key features required in candidate responses.

- (a) Marks for each candidate response must always be assigned in line with these general marking principles and the detailed marking instructions for this assessment.
- (b) Marking should always be positive. This means that, for each candidate response, marks are accumulated for the demonstration of relevant skills, knowledge and understanding: they are not deducted from a maximum on the basis of errors or omissions.
- (c) If a specific candidate response does not seem to be covered by either the principles or detailed marking instructions, and you are uncertain how to assess it, you must seek guidance from your team leader.

Detailed marking instructions for each question

Ceist		Freagairt a thathar a'sùileachadh	Comharran iomlan	Stiùireadh a bharrachd
1.	(a)	Chan eil e furasta faighinn ann (1), chan eil e saor (1)	2	
	(b)	Tha e 12,000 mìle air falbh (1), air taobh thall an t-saoghail (1)	2	
2.		Stad ann an àite (leithid Dubai) (1), son oidhche no dhà (1)	2	
3.		Chan eil itealain comasach air connadh gu leòr a ghiùlan (1)	1	
4.		An drochaid (sa bhàgh) (1)	1	
5.		Tha i cho iomallach (1), agus doirbh faighinn thuice (1)	2	
6.	(a)	dhà à: am biadh/na taighean/na goireasan/an cànan (1)	1	
	(b)	Tha Astràilianaich a' gabhail cùisean air an socair (barrachd air na tha Breatannaich)	1	
7.		cluinnidh tu còmhlain pìoba (1) agus còisirean Gàidhlig ann (1)	2	
8.	(a)	2 sam bith à: actar/innleadair/ seinleadair/Priomhaire	2	
	(b)	2 sam bith à: 's ann à Muile a bha e/ 's e 'athair Astràilia' a bh' ann/ chaidh diofar rudan ainmeachadh às a dhèidh.	2	
9.		Freagairt sam bith iomchaidh	2	Thug e dealbh math dhuinn de bheatha ann an Astràilia/rinn e Astràilia tarraingeach dhuinn/ rinn e ceangal làidir dhuinn eadar Breatainn is Astràilia/bhrosnaich e mi gus a dhol ann le bhith ag ainmeachadh rudan mun dùthaich...

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]